

## Til II. Tilskud til kirkelige Øjemed.

11. *Tilskud til „Foreningen til Fremme af Kirkegaardskultur i Danmark“.* Beløbet 1 500 Kr. er første Gang optaget paa F. L. for Finansaaret 1925—26, jfr. R. T. for 1924—25, Tillæg A., Sp. 1637—38.

12. *Som Iste Del af et yderligere Tilskud til en ny Oversættelse af det Gamle Testamente.* Fra Bibelselskabet for Danmark har Ministeriet modtaget et Andragende, hvori anholdes om et yderligere Statstilskud paa 65 000 Kr., fordelt paa 5 Aar til Afslutning af Oversættelsen af det Gamle Testamente. Der har hidtil til denne Oversættelse været ydet dels et Tilskud paa 120 000 Kr. fordelt paa 6 Aar, jfr. R. T. 1918—19, Tillæg B., Sp. 1603—04, dels paa F. L. for Finansaaret 1925—26 et Tilskud paa 6 000 Kr., jfr. R. T. 1924—25, Tillæg A., Sp. 1637—38, altsaa ialt 126 000 Kr. Første Del af Oversættelsen indeholdende de historiske Bøger er afsluttet og udsendt, og anden Del indeholdende de poetiske Bøger ventes afsluttet til Nytaar 1926. Der mangler herefter Oversættelsen af de profetiske Bøger og Apokryferne. Til Fuldendelse af Oversættelsen vil der, saafremt Apokryferne ikke medtages, efter hvad Bibelselskabet oplyser, medgaa ca. 53 000 Kr., hvoraf dog 20 000 Kr. vil kunne afholdes af de tidligere bevilgede Statstilskud. Idet Ministeriet maa lægge megen Vægt paa, at den paabegyndte Oversættelse fuldføres, kan man anbefale, at de manglende 33 000 Kr. bevilges, dog saaledes, at Bevillingen fordeles paa 3 Finansaar med 6 000 Kr. paa Finansaaret 1926—27, 6 000 Kr. paa Finansaaret 1927—28 og endelig Resten, 21 000 Kr., naar Oversættelsen er fuldført, dog alt kun under den Forudsætning, at Bibelselskabet for Danmark paatager sig Garanti for, at Værket fuldføres uden yderligere Tilskud fra Statens Side.

13. *Tilskud til Afholdelse af „Almindeligt dansk Præstekonvent“s Aarsmøde.* R. 1924—25: 1 000 Kr., B. 1925—26: 1 000 Kr., F. 1926—27: 1 000 Kr. Beløbet er første Gang bevilget paa F. L. for Finansaaret 1924—25, jfr. R. T. 1923—24, Tillæg B., Sp. 1093—96.

*Tekstanmærkning.*

Nr. 1 ad II. A. Anmærkningen optages med Hjemmel i den i Teksten citerede Lov af 30. Juni 1922 § 25, Stk. 1.

Nr. 2 ad II. A. Fra Sognepræst for Magleby Menighed Plenge, der efter Ansøgning paa Grund af Alder og Svagelighed vil blive afskediget fra ca. 1. Oktober 1925 at regne, har Ministeriet modtaget et Andragende om, at der i Henhold til Lov Nr. 489 af 12. September 1919 § 55, 6. Stk., maa blive godskrevet ham 8 Tjenestear ved Beregningen af den ham tilkommende Pension.

Sognepræst Plenge, der er teologisk Kandidat fra 1889, har været i pensionsgivende Embede siden den 26. Juli 1909 og er saaledes efter Loven kun berettiget til at oppebære  $\frac{31}{60}$  af den pensionsgivende Indtægt som Pension.

Ministeriet finder imidlertid, at der er god Grund til i nogen Grad at tage Hensyn til, at Andrageren i ca. 19 Aar — nemlig fra 1890 til 1909 — har virket som Bestyrer for en dimissionsberettiget Realskole og skal derfor foreslaa, at der i Medfør af den fornævnte Lovbestemmelse godskrives Andrageren 8 Tjenestear, hvorved den ham tilkommende Pension vil komme til at andrage  $\frac{35}{60}$  af Pensionsindtægten.

Nr. 3 ad II. B. I Henhold til Lov om Afløsning af Tienden af 15. Maj 1903 er efterhaanden langt de fleste af Landets Kirker overgaaet til Selveje, saaledes at der til disse Kirker er henlagt Kapitaler, som, dengang Overgang skete, maatte anses for tilstrækkelige til Kirkernes fremtidige Vedligeholdelse. Med det efterhaanden stegne Prisniveau er disse Kapitaler i mange Tilfælde ikke mere fuldt tilstrækkelige til Dækning af de oprindelig paaregnede Udgifter til Kirkernes Vedligeholdelse og Drift, og det har derfor dels af denne Grund og dels ogsaa fordi der nu er givet Hjemmel til at afholde Udgifter, som ikke ved